

WYROK TRYBUNAŁU

(druga izba)

z dnia 27 stycznia 2005 r.

w sprawie C-15/03 Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Austrii ⁽¹⁾*(Uchybienie zobowiązaniom Państwa Członkowskiego — Dyrektywa 75/439/EWG — Unieszkodliwianie olejów odpadowych — Priorytet przetwarzania przez regenerację)*

(2005/C 82/03)

(Język postępowania: niemiecki)

W sprawie C-15/03, **Komisja Wspólnot Europejskich** (pełnomocnicy: J. Grunwald i M. Konstantinidis) przeciwko **Republice Austrii** (pełnomocnicy: E. Riedl, M. Hauer oraz E. Wolf-slehner) popieranej przez: **Republikę Finlandii** (pełnomocnik: T. Pynnä) oraz przez **Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej** (pełnomocnik: K. Manji wspierany przez M. Demetriou), mającej za przedmiot skargę o stwierdzenie, na podstawie art. 226 WE, uchybienia zobowiązaniom Państwa Członkowskiego, wniesioną w dniu 14 stycznia 2003 r., Trybunał (druga izba) w składzie: C. W. A. Timmermans, prezes izby, R. Silva de Lapuerta (sprawozdawca), C. Gulmann, G. Arestis i J. Klučka, sędziowie, rzecznik generalny: A. Tizzano, sekretarz: K. Sztranc, administrator, wydał w dniu 27 stycznia 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

- 1) Nie przyjmując środków niezbędnych do nadania priorytetu przetwarzaniu olejów odpadowych przez ich regenerację, mimo że techniczne, ekonomiczne i organizacyjne ograniczenia na to pozwalają, Republika Austrii uchybiła zobowiązaniom, które na niej ciążyą na mocy art. 3 ust. 1 dyrektywy Rady 75/439/EWG z dnia 16 czerwca 1975 r. w sprawie unieszkodliwiania olejów odpadowych, w brzmieniu zmienionym dyrektywą Rady 87/101/EWG z dnia 22 grudnia 1986 r.
- 2) Republika Austrii zostaje obciążona kosztami postępowania.
- 3) Republika Finlandii oraz Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej pokryją koszty własne.

⁽¹⁾ Dz.U. C 55 z 8.3.2000

WYROK TRYBUNAŁU

(druga izba)

z dnia 13 stycznia 2005 r.

w sprawie C-84/03 Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Królestwu Hiszpanii ⁽¹⁾*(Uchybienie zobowiązaniom Państwa Członkowskiego — Dyrektywy 93/36/EWG i 93/37/EWG — Zamówienia publiczne — Procedura udzielania zamówień publicznych na dostawy i roboty budowlane — Zakres stosowania — Pojęcie instytucji zamawiającej — Porozumienia o współpracy między jednostkami administracji — Pojęcie zamówienia — Stosowanie procedury negocjacyjnej w przypadkach nieprzewidzianych w dyrektywie)*

(2005/C 82/04)

(Język postępowania: hiszpański)

W sprawie C-84/03 mającej za przedmiot skargę o stwierdzenie, w trybie art. 226 WE, uchybienia zobowiązaniom Państwa Członkowskiego, wniesioną w dniu 26 lutego 2003 r., **Komisja Wspólnot Europejskich** (pełnomocnicy: K. Wiedner i G. Valero Jordana) przeciwko **Królestwu Hiszpanii** (pełnomocnik: S. Ortiz Vaamonde) Trybunał (druga izba), w składzie: C. W. A. Timmermans, prezes izby, R. Schintgen, J. Makarczyk (sprawozdawca), G. Arestis i J. Klučka, sędziowie, rzecznik generalny: J. Kokott, sekretarz: R. Grass, wydał w dniu 13 stycznia 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

- 1) Nie dokonując prawidłowej transpozycji do krajowego porządku prawnego dyrektyw Rady 93/36/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. koordynującej procedury [dotyczącej koordynacji procedur] udzielania zamówień publicznych na dostawy i 93/37/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. dotyczącej koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, a w szczególności
 - wyłączając z zakresu stosowania Ley de Contractos de las Administraciones Publicas (ustawy o zamówieniach udzielanych przez jednostki administracji publicznej) z dnia 16 czerwca 2000 r., tekst ujednolicony przyjęty przez Real Decreto Legislativo 2/2000 z dnia 16 czerwca 2000 r., konkretnie w jej art. 1 ust. 3, podmioty prawa prywatnego spełniające warunki wymienione w art. 1 lit. b drugi akapit pierwsze, drugie i trzecie tiret każdej z tych dyrektyw,

— wyłączając całkowicie z zakresu stosowania tej ustawy, konkretnie w jej art. 3 ust. 1 lit. c, porozumienia o współpracy zawarte między jednostkami administracji publicznej a innymi podmiotami publicznymi, w tym porozumienia będące zamówieniami publicznymi w rozumieniu wyżej wymienionych dyrektyw oraz